



No. 99

N° 99

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
December 4, 2008

Sessional Day 107

Jeudi
4 décembre 2008

Jour de session 107

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for Second Reading of Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day, having been called,

À l'appel de l'ordre du jour portant deuxième lecture du projet de loi 111, Loi proclamant le Jour de l'émancipation,

In accordance with the Order of the House passed on December 3, 2008, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre 2008, et cette motion est adoptée,

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:11 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 11 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Flynn from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children.

Pursuant to the Order of the House of December 3, 2008, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Flynn du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre, 2008, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Flynn from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario grown agricultural food products by amending the Municipal Act, 2001 and the Public Transportation and Highway Improvement Act,

the title of which is amended to read:-

“An Act to promote the sale of Ontario produced agricultural products by amending the Public Transportation and Highway Improvement Act”.

Pursuant to the Order of the House of December 3, 2008, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

M. Flynn du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agroalimentaires cultivés en Ontario en modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités et la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun,

dont le titre est modifié comme suit:-

«Loi visant à promouvoir la vente de produits agricoles ontariens en modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun».

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre, 2008, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Flynn from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos.

Pursuant to the Order of the House of December 3, 2008, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

M. Flynn du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre, 2008, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, un ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney, Mr. Leal and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to the strike by CUPE local 3903 at York University (Sessional Paper No. P-175) Mr. Shurman.

Petition relating to WSIB premiums for independent and sole proprietors or partners. (Sessional Paper No. P-176) Ms. Scott.

PÉTITIONS

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Bailey.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Jaczek moved,

Second Reading of Bill 117, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the driving and operation of motorcycles with child passengers.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Elliot then moved,

That, in the opinion of this House, a Select Committee should be established immediately to develop a comprehensive Ontario mental health and addictions strategy;

That, in developing its strategy and recommendations, the Committee shall focus on the following issues:

- The urgent need for a comprehensive mental health strategy in Ontario to work in cooperation with the Mental Health Commission of Canada and to coordinate the delivery of mental health programs and services in Ontario;
- The lack of coordination in Ontario for the delivery of mental health programs and services across many provincial ministries;
- The mental health issues of children;
- The increase in suicide among young people;
- The mental health and/or addiction problems of homeless people;
- The mental health needs of residents of long term care facilities;
- The lack of access to even basic mental health services for aboriginal Canadians in many parts of Ontario; and
- The issues facing courts and police across Ontario in dealing with increasing numbers of alleged offenders with significant mental health and/or addiction problems;

That the Committee shall have authority to conduct hearings and undertake research, and generally shall have such powers and duties as are required to develop recommendations on a comprehensive Ontario mental health and addictions strategy; and

That the Committee shall present an interim report to the House no later than the end of 2009, and a final report no later than June 30, 2010.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Jaczek propose,

Deuxième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite et l'utilisation de motocyclettes transportant des enfants comme passagers.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Elliott. propose,

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Bailey then moved,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government should: (a) immediately order the Auditor General to conduct a thorough audit of the Workplace Safety and Insurance Board to determine if the plan to eliminate the unfunded liability by 2014 is on target; and (b) order the Workplace Safety and Insurance Board to publicly release quarterly reports on the status of the unfunded liability.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 117, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the driving and operation of motorcycles with child passengers, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

The question having been put on Mrs. Elliott's Resolution Number 65, it was declared carried.

The question having been put on Mr. Bailey's Resolution Number 70, it was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Bailey propose,

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite et l'utilisation de motocyclettes transportant des enfants comme passagers, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 65 de M^{me}. Elliott est déclarée adoptée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 70 de M. Bailey est rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 6

Bailey
Barrett

Elliott
Hudak

Klees

Shurman

NAYS / CONTRE - 30

Aggelonitis
Arthurs
Balkissoon
Best
Broten
Cansfield
Caplan
Colle

Delaney
Dhillon
Dickson
Flynn
Fonseca
Jaczek
Jeffrey
Kular

Kwinter
Lalonde
Levac
Mangat
McNeely
Moridi
Qaadri

Ramal
Ruprecht
Sergio
Sousa
Van Bommel
Wynne
Zimmer

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

With unanimous consent, it was agreed,

That notwithstanding the Order of the House of December 3, 2008, the order of consideration for Bills 98, 111 and 124 be varied.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario produced agricultural products by amending the Public Transportation and Highway Improvement Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 111, Loi proclamant le Jour de l'émancipation.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agricoles ontariens en modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Ms. Best moved, That the House do now adjourn.

M^{me} Best propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:27 p.m.

À 17 h 27, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Ontario Health Quality Council / Conseil ontarien de la qualité des services de santé, Annual Report and Financial Statements 2007-2008 (No. 301) (Tabled December 4, 2008).

Toronto Central LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 302) (Tabled December 4, 2008).

Central East LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 303) (Tabled December 4, 2008).

Central West LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 304) (Tabled December 4, 2008).

Champlain LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 305) (Tabled December 4, 2008).

Erie St. Clair LHIN 2008 Annual Report (No. 306) (Tabled December 4, 2008).

Hamilton Niagara Haldimand Brant LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 307) (Tabled December 4, 2008).

Mississauga Halton LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 308) (Tabled December 4, 2008).

North East LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 309) (Tabled December 4, 2008).

North Simcoe Muskoka LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 310) (Tabled December 4, 2008).

North West LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 311) (Tabled December 4, 2008).

South East LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 312) (Tabled December 4, 2008).

South West LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 313) (Tabled December 4, 2008).

Central LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 314) (Tabled December 4, 2008).

Waterloo Wellington LHIN 2007-2008 Annual Report (No. 315) (Tabled December 4, 2008).

RESPONSES TO PETITIONS**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petition relating to ensuring that school pools are not closed (Sessional Paper No. P-81):

(Tabled April 15, 2008) Mr. Prue.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102):

(Tabled May 27, 2008) M^{me} Gélinas.

(Tabled November 4, 2008) Mr. Bisson.

Petition relating to saving the Angus Early Years Centre (Sessional Paper No. P-131):

(Tabled September 22 and 23, 2008) Mr. Wilson.

Petition relating to reducing the liability of seniors for school taxes (Sessional Paper No. P-140):

(Tabled October 1, 2008) Mr. Prue.

Petition relating to the reinstatement of the Baby's Best Start program in Hamilton (Sessional Paper No. P-143):

(Tabled October 2, 2008) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to the reinstatement of the Baby's Best Start program (Sessional Paper No. P-144):

(Tabled October 2, 2008) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).
